



Rilevatore compatto  
per uso all'esterno

Serie *iii*

**MODELLO WIRELESS**

FTN-R	Modello funzionante a batteria con 2 PIR
FTN-RAM	FTN-R con antimascheramento

- Lunga durata della batteria
- Design compatto
- Antimascheramento digitale (modello RAM)
- Cablaggio semplice, attraverso un connettore
- Staffa regolabile a 190°
- Elemento antimanomissione a parete (opzionale)
- Cassetta separata con fissaggio multiplo
- Intelligente E logico

## INDICE

<b>1</b> INTRODUZIONE	4-2 TIMER PER RISPARMIO BATTERIA .....	7
1-1 PRIMA DELL'INSTALLAZIONE .....	4-3 USCITA ALLARME E GUASTO .....	8
1-2 DESCRIZIONE DELLE PARTI .....	4-4 LED .....	8
1-3 DETECTION AREA .....	4-5 SENSIBILITÀ PIR .....	8
<b>2</b> INSTALLAZIONE	4-6 ANTIMASCHERAMENTO .....	8
2-1 SCHEMA DI CABLAGGIO .....	<b>5</b> ALTRI	
2-2 PREPARAZIONE DEL TRASMETTITORE .....	5-1 COLLEGAMENTO ELEMENTO ANTIMANOMISSIONE (OPZIONALE) ...	9
2-3 PRIMA DEL MONTAGGIO A PARETE .....	5-2 SEQUENZA LUCE LED .....	9
2-4 METODO A IMPILAMENTO .....	<b>6</b> BATTERIA	
2-5 METODO AFFIANCATO E METODO VERTICALE ...	6-1 COME SOSTITUIRE LA BATTERIA .....	9
<b>3</b> TEST DI TRANSITO	6-2 DURATA DELLA BATTERIA .....	9
3-1 TEST DI TRANSITO .....	<b>7</b> CARATTERISTICHE TECNICHE	
<b>4</b> IMPOSTAZIONI DIP SWITCH	7-1 CARATTERISTICHE TECNICHE .....	10
4-1 MODALITÀ TEST DI TRANSITO .....	7-2 DIMENSIONI .....	10

## 1 INTRODUZIONE

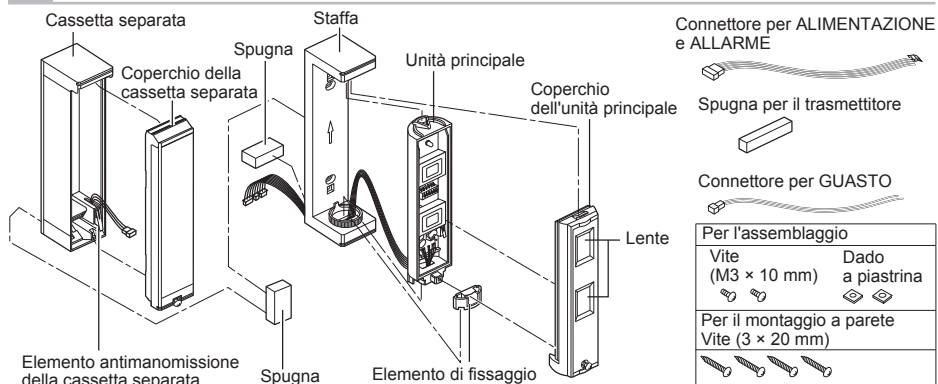
### 1-1 PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

	<b>Pericolo</b>	La mancata osservanza delle istruzioni fornite in corrispondenza di questa indicazione e l'uso improprio possono causare la morte o lesioni gravi.
	<b>Avvertenza</b>	La mancata osservanza delle istruzioni fornite in corrispondenza di questa indicazione e l'uso improprio possono causare lesioni e/o danni materiali.

Il se gno di spun ta indica un a raccomandazione. Il sim bolo di d ivieto indica un divieto.

	<b>Pericolo</b>		<b>Avvertenza</b>		<b>Avvertenza</b>
	Non rimuovere la scheda.			Non rimuovere la cassetta antimanomissione separata.	
	Altezza di montaggio			Tenere il rilevatore parallelo al suolo.	
	Da 0,8 a 1,2 m			Si consideri la direzione di una persona che si avvicina e l'area di rilevamento.	
	Parallelo		Inclinazione		Installare il rilevatore in un luogo in cui non siano presenti possibili cause di falso allarme. Ad esempio:
	• Luce del sole e riflessi			• Fonte di calore	
			• Oggetti in movimento nel vento		

## 1-2 DESCRIZIONE DELLE PARTI



### Nota >>

Il trasmettitore e la batteria non sono inclusi.

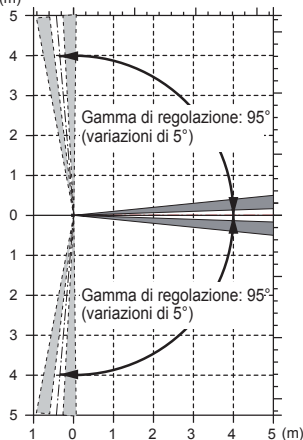
### -Accessori opzionali

Elemento antimanomissione a parete (WRS-03)



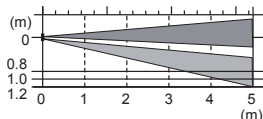
## 1-3 AREA DI RILEVAMENTO

### Vista dall'alto (m)

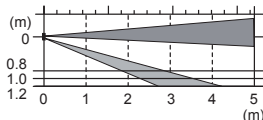


### Vista laterale

#### Portata di rilevamento 5 m



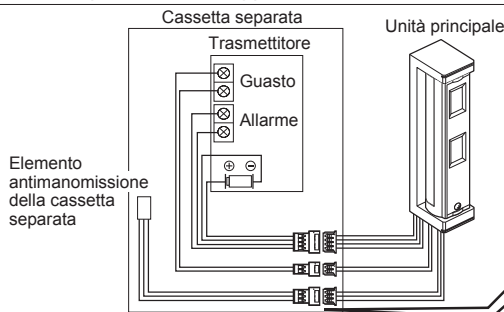
#### Portata di rilevamento 2 m



## 2 INSTALLAZIONE

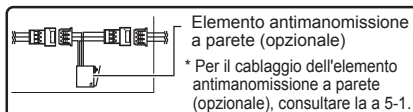
### 2-1 SCHEMA DI CABLAGGIO

#### - Schema generale di cablaggio



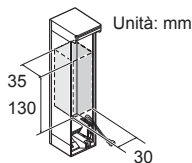
### Nota >>

- La batteria del trasmettitore è condivisa con il rilevatore.
- Il collegamento per l'uscita di GUASTO si utilizza durante il monitoraggio per individuare manomissione e mascheramento.



## 2-2 PREPARAZIONE DEL TRASMETTITORE

Il trasmettitore utilizzato deve avere le seguenti dimensioni interne: A 130 x L 30 x P 35 mm.



### Connettori da utilizzare

Connettore per ALIMENTAZIONE e ALLARME

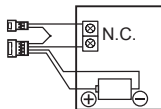


Connettore per GUASTO



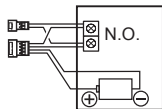
### - In caso di monitoraggio delle uscite di ALLARME e GUASTO con un ingresso esterno

L'ingresso esterno è N.C.



...DIP switch 3: SPENTO (N.C.)

L'ingresso esterno è N.O.

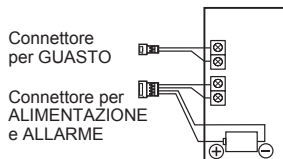


...DIP switch 3: ACCESO (N.O.)

### - Per monitorare solo l'uscita di ALLARME utilizzando un trasmettitore con un ingresso esterno

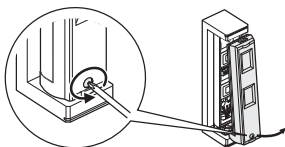


### - Per monitorare le uscite di ALLARME e di GUASTO utilizzando un trasmettitore con due ingressi esterni



## 2-3 PRIMA DEL MONTAGGIO A PARETE

1 Aprire il coperchio dell'unità principale.



2 Rimuovere l'elemento di fissaggio.

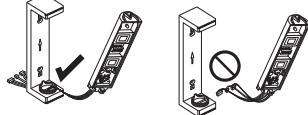


3 Trattenere la parte superiore della staffa e rimuovere l'unità principale.



**Nota>>**

• Verificare che i connettori siano installati attraverso la parte inferiore della staffa, dopo aver rimosso l'unità principale.



4 Aprire la cassetta separata.

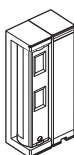


5 Selezionare il metodo di montaggio.

Metodo a impilamento (2-4)



Metodo affiancato (2-5)



Metodo verticale (2-5)



**Nota>>**

• Montare l'unità principale in alto.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

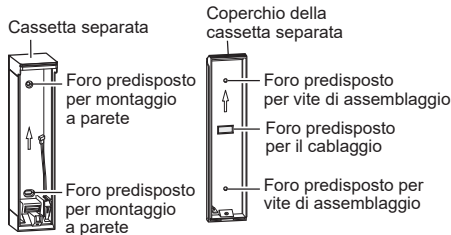
ESPAÑOL

PORTUGUÊS

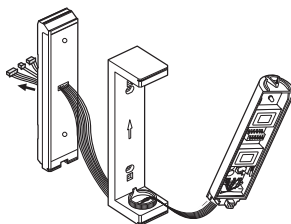
## 2-4 METODO A IMPILAMENTO

Per il metodo affiancato e il metodo verticale, consultare la pagina 6. Aprire il foro predisposto.

6 Aprire il foro predisposto.



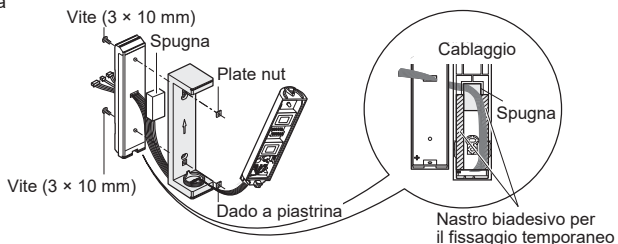
7 Tirare i connettori attraverso i fori predisposti per il cablaggio.



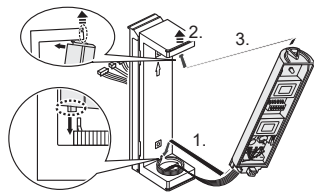
8 Fissare il coperchio della cassetta separata e la staffa.

**Nota>>**

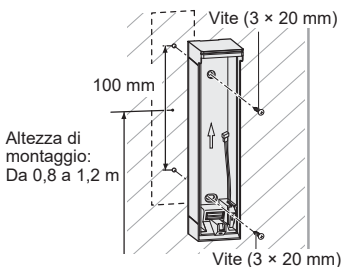
- Prestare attenzione a non fissare il coperchio della cassetta separata capovolto.
- Prestare attenzione a non pizzicare i fili.



9 Trattenerne la parte superiore della staffa e montare l'unità principale.



10 Montare sulla parete la scatola separata.



11 Collegare i connettori.

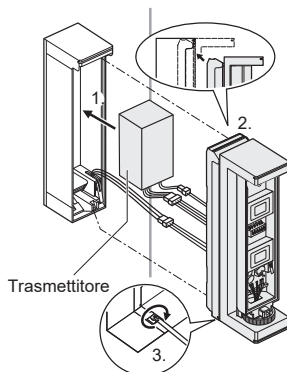
Lato cassetta separata	Lato dell'unità principale
Rosso	Rosso: Alimentazione (+)
Nero	Nero: Alimentazione (-)
Bianco	Bianco: Allarme
Giallo	Giallo: Allarme
Verde	Verde: Guasto
Blu	Blu: Guasto
Marrone	Marrone: Interruttore antimanomissione
Arancione	Arancione: Interruttore antimanomissione
Grigio	Grigio: Interruttore antimanomissione

**Nota>>**

- L'uscita antimanomissione non è esclusiva. Il circuito antimascheramento e il circuito antimanomissione condividono l'uscita di guasto.
- Per il cablaggio elettrico dell'elemento antimanomissione a parete (opzionale), consultare la a 5-1.
- Se la connessione di manomissione viene fatta tra l'unità principale e la cassetta separata, tagliare il ponticello (arancione) come illustrato. In caso contrario, saranno attivate né la antimanomissione cassetta separata né l'interruttore antimanomissione per muro opzione. Viceversa, se la connessione antimanomissione non viene fatta tra loro anche il ponticello situazione di taglio, il segnale disturbo rimarrà activate.



12 Installare il trasmettitore e fissare il coperchio della cassetta separata.



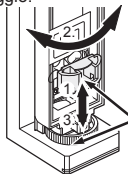
**Nota>>**

- Utilizzare la spugna per il trasmettitore, se necessario.

13 Determinare l'angolo di rilevamento orizzontale e collegare l'elemento di fissaggio.

**Nota>>**

- Per effettuare le regolazioni, rimuovere l'elemento di fissaggio.



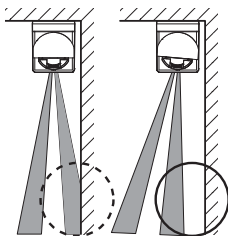
**Nota>>**

- Verificare che l'elemento di fissaggio e la staffa si incastrino correttamente.



**Nota>>**

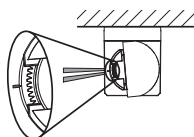
Allineare l'area di rilevamento in modo che sia parallela alla parete per ridurre l'interferenza con la parete.



- Quando l'unità è montata sulla parete, rivolta in senso trasversale, scegliere il contrassegno guida inciso.



- Quando l'unità è montata su un angolo, rivolta in avanti lungo la parete, scegliere il contrassegno guida posto sul lato opposto della parete.



14 Determinare la portata di rilevamento. (2 m o 5 m)

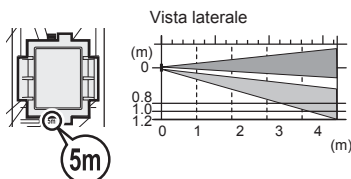


Se sono necessari 2 m, ruotare la lente inferiore di 180 gradi.

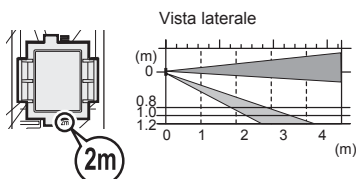
**Nota>>**

- Non rimuovere la lente superiore.

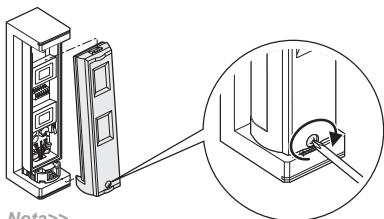
**Portata di rilevamento 5 m (impostazione predefinita)**



**Portata di rilevamento 2 m**



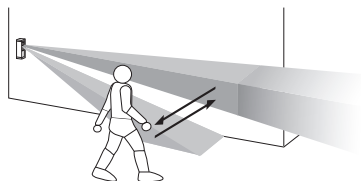
15 Fissare il coperchio dell'unità principale.



**Nota>>**

- Per prepararsi al test di transito, controllare che il DIP switch 1 (TIMER PER RISPARMIO BATTERIA) sia impostato su "ON" prima di fissare il coperchio dell'unità principale.

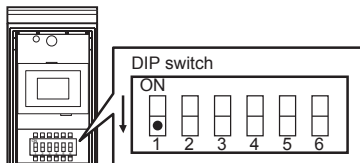
16 Eseguire il test di transito.



17 Dopo aver completato il test di transito, spostare il DIP switch 1 (MODALITÀ TEST DI TRANSITO) dalla posizione "ON" alla posizione "OFF".

**Nota>>**

- La durata della batteria sarà ridotta, se il DIP switch 1 non è impostato su "OFF".
- Per utilizzare il LED in condizioni di normale funzionamento, impostare il DIP switch 4 su "ON".

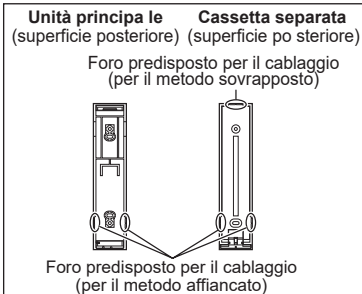
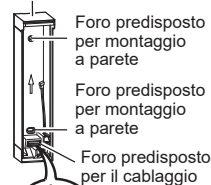


## 2-5 METODO AFFIANCATO E METODO VERTICALE

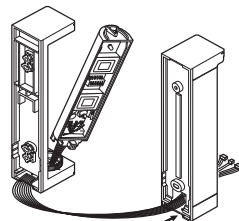
Per il metodo impilato, fare consultare la 2-4.

### 6 Aprire il foro predisposto.

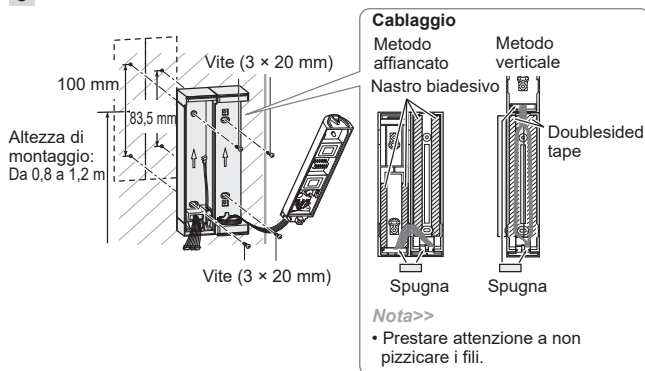
Cassetta separata



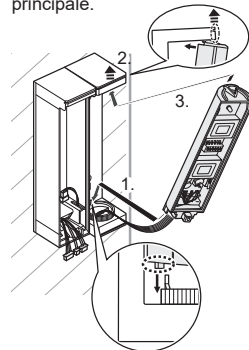
### 7 Tirare i connettori dei fili attraverso i fori predisposti per il cablaggio.



### 8 Montare sulla parete la staffa e la cassetta separata.



### 9 Trattenerne la parte superiore della staffa e montare l'unità principale.



### 10 Collegare i connettori.

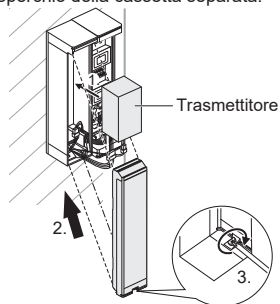
Lato cassetta separata	Lato dell'unità principale
Rosso	Rosso: Alimentazione (+)
Nero	Nero: Alimentazione (-)
Bianco	Bianco: Allarme
Giallo	Giallo: Allarme
Verde	Verde: Guasto
Blu	Blu: Guasto
Marrone	Marrone: Interruttore antimanomissione
Aranzone	Aranzone: Interruttore antimanomissione
Grigio	Grigio: Interruttore antimanomissione

#### Nota >>

- L'uscita antimanomissione non è esclusiva. Il circuito antimascheramento e il circuito antimanomissione condividono l'uscita di guasto.
- Per il cablaggio elettrico dell'elemento antimanomissione a parete (opzionale), consultare la a 5-1.
- Se la connessione di manomissione viene fatta tra l'unità principale e la cassetta separata, tagliare il ponticello (arancione) come illustrato. In caso contrario, saranno attivate né la antimanomissione cassetta separata né l'interruttore antimanomissione per muro opzione. Viceversa, se la connessione antimanomissione non viene fatta tra loro anche il ponticello situazione di taglio, il segnale disturbo rimarrà activate.



### 11 Installare il trasmettitore e fissare il coperchio della cassetta separata.



### 12 Per la procedura successiva, consultare le fasi da 13 a 17 (pagina 5).

### 3 TEST DI TRANSITO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

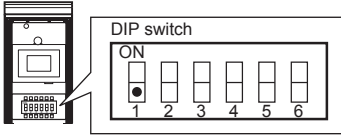
ITALIANO

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

#### 3-1 TEST DI TRANSITO

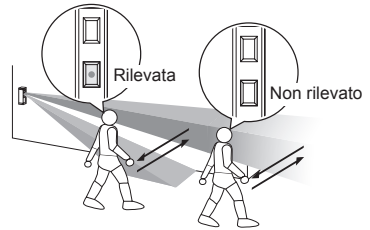
1 Impostare il DIP switch 1 (MODALITÀ TEST DI TRANSITO) su "ON (TEST)".



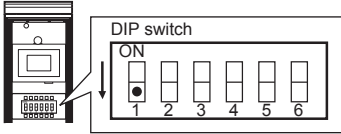
Nota>>

- L'interruttore è impostato su "ON (TEST)" per impostazione.

2 Verificare che il LED si illumini per 2 secondi quando viene rilevato l'oggetto desiderato.



3 Impostare il DIP switch 1 (MODALITÀ TEST DI TRANSITO) su "OFF (NORM)".



Nota>>

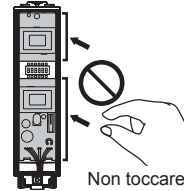
- La durata della batteria sarà ridotta, se il DIP switch 1 non è impostato su "OFF".
- Per utilizzare il LED in condizioni di normale funzionamento, impostare il DIP switch 4 su "ON".

### 4 IMPOSTAZIONI DIP SWITCH



DIP switch	Funzioni
1	MODALITÀ TEST DI TRANSITO
2	TIMER RISPARMIO BATTERIA
3	USCITA ALLARME E GUASTO
4	LED
5	SENSIBILITÀ PIR
6	ANTIMASCHERAMENTO

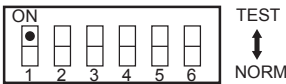
•: Impostazione predefinita



Non toccare la scheda, ad eccezione del DIP switch.

#### 4-1 MODALITÀ TEST DI TRANSITO

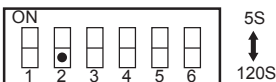
DIP switch 1 FTN-R FTN-RAM



Posizione	Funzioni
TEST (impostazione predefinita)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il LED si illumina indipendentemente dalle impostazioni del DIP switch 4 (LED).</li> <li>• L'impostazione del DIP switch 2 (TIMER PER RISPARMIO BATTERIA) non è attiva.</li> </ul>
NORM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il LED si illumina in base alle impostazioni del DIP switch 4 (LED).</li> <li>• L'impostazione del DIP switch 2 (TIMER PER RISPARMIO BATTERIA) è attiva.</li> </ul>

#### 4-2 TIMER PER RISPARMIO BATTERIA

DIP switch 2 FTN-R FTN-RAM

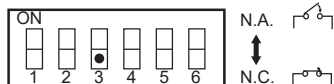


Posizione	Funzioni
5S	5 sec.
120S (impostazione predefinita)	120 sec.

Nota>>

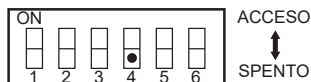
- Il rilevatore non genera allarmi a intervalli più brevi del tempo specificato.

## 4-3 USCITA ALLARME E GUASTO

DIP switch 3 FTN-R  
FTN-RAM

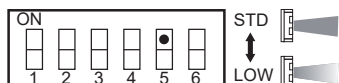
Posizione	Funzioni
N.A.	Uscita N.O.
N.C. (impostazione predefinita)	Uscita N.C.

## 4-4 LED

DIP switch 4 FTN-R  
FTN-RAM

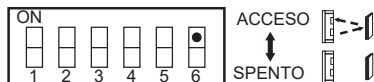
Posizione	Funzioni
ACCESO	LED ACCESO
SPENTO (impostazione predefinita)	LED SPENTO
	<i>Nota&gt;&gt;</i> • Se il LED si accende, controllare l'impostazione del DIP switch 1 (MODALITÀ TEST DI TRANSITO).

## 4-5 SENSIBILITÀ PIR

DIP switch 5 FTN-R  
FTN-RAM

Posizione	Funzioni
STD (impostazione predefinita)	Sensibilità normale
BASSA	Bassa sensibilità

## 4-6 ANTIMASCHERAMENTO

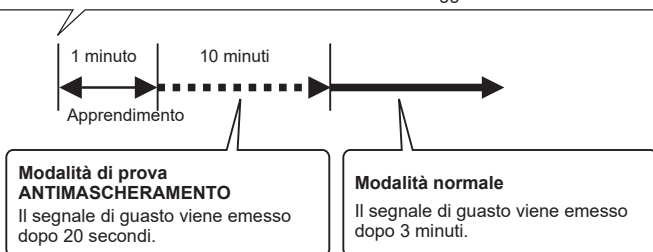
DIP switch 6 FTN-R  
FTN-RAM

Posizione	Funzioni
ACCESO (impostazione predefinita)	ANTIMASCHERAMENTO ATTIVATO
SPENTO	ANTIMASCHERAMENTO DISATTIVATO

**-Funzione ANTIMASCHERAMENTO**

Se la condizione mascheramento persiste per oltre 3 minuti, verrà generato un segnale di GUASTO. Il segnale di guasto viene generato dopo 20 secondi, in modalità di test antimascheramento.

Quando il coperchio della scatola separata e il coperchio dell'unità principale vengono collegati, inizia la modalità di apprendimento. Prestare attenzione a non lasciare alcun oggetto entro 1 m di distanza dall'unità.





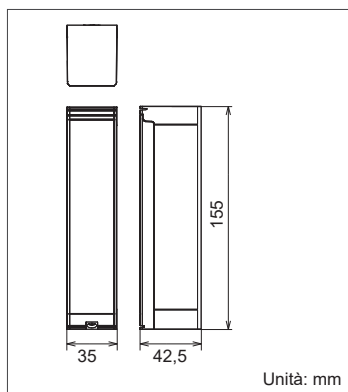
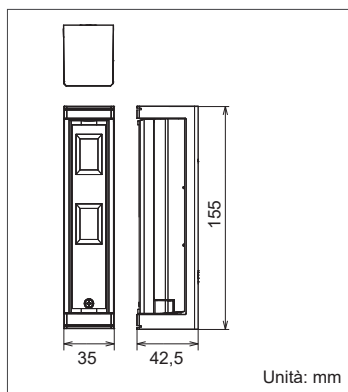


# 7 CARATTERISTICHE TECNICHE

## 7-1 CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	FTN-R	FTN-RAM
Metodo di rilevamento	A infrarossi, passivo	
Copertura PIR	5 × 1 m	
Limite lunghezza di rilevamento	2 m, 5 m	
Velocità rilevabile	Da 0,3 a 1,5 m/s	
Sensibilità	2,0°C (a 0,6 m/s)	
Tensione di esercizio	Da 2,5 a 10 VDC	
Alimentazione	Da 3 a 9 VDC (batterie alcaline o al litio)	
Assorbimento di corrente	9 µA (in standby)/ 3 mA (max) (a 3 VDC)	10 µA (in standby)/ 3 mA (max) (a 3 VDC)
Durata allarme	2,0 ± 1,0 s	
Periodo di riscaldamento	Circa 120 secondi (il LED lampeggia)	
Uscita allarme	N.C./N.O. Sensori allo stato solido selezionabili - 10 VDC, 0,01 A (max)	
Uscita di guasto	N.C./N.O. Sensori allo stato solido selezionabili - 10 VDC, 0,01 A (max)	
Indicatore LED	Abilitato: Quando il DIP switch 1 (MODALITÀ TEST DI TRANSITO) o il DIP switch 4 (LED) sono accesi Disabilitato: Durante il normale funzionamento Illuminato/Lampeggiante: Riscaldamento, allarme, rilevamento mascheramento (solo FTN-RAM)	
Temperatura di esercizio	Da -20°C a +60°C	
Umidità ambientale	95% (max)	
Resistente agli agenti atmosferici	IP55	
Montaggio	Parete (all'esterno, all'interno)	
Altezza di montaggio	Da 0,8 a 1,2 m	
Peso	190 g	
Accessori	Connettore per ALIMENTAZIONE e ALLARME Connettore per GUASTO, dado a piastrina × 2, vite (M3 × 10 mm) × 2, vite (3 × 20 mm) × 4, spugna per trasmettitore"	

## 7-2 DIMENSIONI



\* Caratteristiche tecniche e design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

### Nota>>

- Queste unità sono progettate per rilevare un intruso e attivare un pannello di controllo che emette un allarme. Poiché il dispositivo è solo una parte di un sistema completo, il produttore non assume alcuna responsabilità per eventuali danni o altre conseguenze derivanti da un'intrusione.

### ■ Informazioni di contatto EU

#### Fabbricante:

OPTEX CO., LTD.  
5-8-12 Ogoto, Otsu, Shiga, 520-0101 JAPAN

#### Rappresentante autorizzato in Europa:

OPTEX (EUROPE) LTD. / EMEA HEADQUARTERS  
Marandaz House 1 Cordwallis Park, Clivemont Road,  
Maidenhead, Berkshire, SL6 7BU U.K.

### OPTEX CO., LTD. (JAPAN)

URL: <http://www.optex.net>

#### OPTEX INC. (U.S.)

URL: <http://www.optexamerica.com>

#### OPTEX SECURITY SAS (France)

URL: <http://www.optex-security.com>

#### OPTEX KOREA CO.,LTD. (Korea)

URL: <http://www.optexkorea.com>

#### OPTEX DO BRASIL LTDA. (Brazil)

URL: <http://www.optex.net/br/es/sec>

#### OPTEX SECURITY Sp.z o.o. (Poland)

URL: <http://www.optex.com.pl>

#### OPTEX (DONGGUAN) CO.,LTD.

SHANGHAI OFFICE (China)  
URL: <http://www.optexchina.com>

#### OPTEX (EUROPE) LTD. / EMEA HQ (U.K.)

URL: <http://www.optex-europe.com>

#### OPTEX PINNACLE INDIA, PVT., LTD. (India)

URL: <http://www.optex.net/in/en/sec>

#### OPTEX (Thailand) CO., LTD. (Thailand)

URL: <http://www.optex.net/th/th>

#### OPTEX TECHNOLOGIES B.V.(The Netherlands)

URL: <http://www.optex.eu>

Copyright (C) 2016 OPTEX CO.,LTD.